segara

Festliche Traditionen zum Verschenken

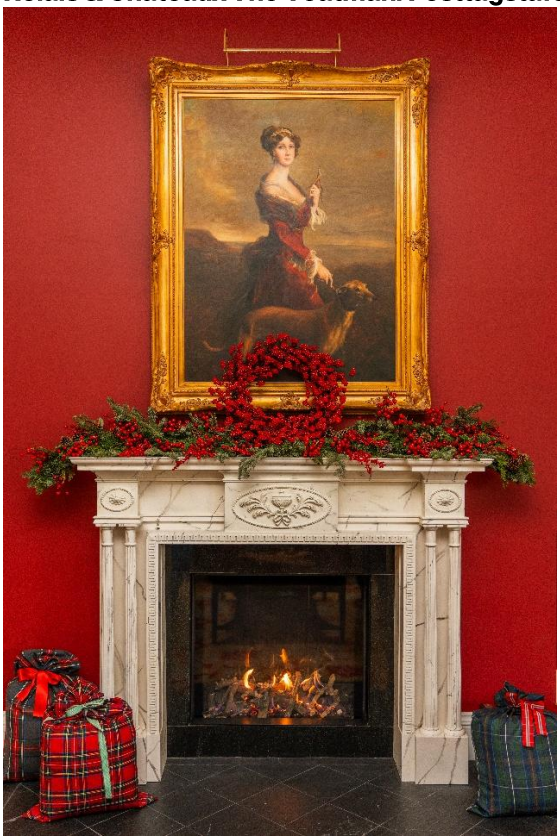
Zehn Relais & Châteaux Häuser verzaubern mit weihnachtlichen Geschichten und traditionellen Bräuchen aus ihrer Heimat – vom Nikolaustag bis zur Epiphanie

München, 03. November 2026 – Wie feiert man die Vorweihnachtszeit in den Appalachen, wie klingt der Advent am Bodensee und was hat es mit den nächtlichen Messen auf Madeira auf sich? Wer an den Feiertagen reist, entdeckt weit mehr als neue Landschaften – er taucht ein in das kulturelle Herz einer Region. Die Geschenkboxen von Relais & Châteaux öffnen nicht nur die Türen zu zehn besonderen Refugien, sondern auch zu einer ganzen Region und ihren Traditionen. Von Adventsmärkten über farbenfrohe Paraden bis hin zu festlich gedeckten Tafeln und Abenden bei Kerzenschein.

1. Relais & Châteaux The Yeatman, Portugal: Festtagstafel mit Seele
2. Relais & Châteaux Old Edwards Inn and Spa, USA: Festlicher Glanz in den Appalachen
3. Relais & Châteaux Weeshuis Gouda, Niederlande: Kerzenschein und Poesie
4. Relais & Châteaux Casa Velha do Palheiro, Madeira: A Festa und das Leuchten von Funchal
5. Relais & Châteaux In Lain Hotel Cadonau, Schweiz: Käsehandwerk am offenen Feuer
6. Relais & Châteaux La Maison des Têtes, Frankreich: Zimt, Anis und historischer Zauber
7. Relais & Châteaux Thornbury Castle, Großbritannien: Tudor-Magie am „Boxing-Day"
8. Relais & Châteaux Hotel Singer, Österreich: Vom Krampus zum Sternsingen
9. Relais & Châteaux Il Borro, Italien: Die Zaubernacht der Befana
10. Relais & Châteaux Villino, Deutschland: Alpenpanorama und Hafenzauber

***

Relais & Châteaux The Yeatman: Festtagstafel mit Seele





24. Dezember bis 6. Januar – Nordportugal

An Heiligabend kommen Familien im Norden Portugals zum traditionellen *Consoada*-Abendessen zusammen. Im Mittelpunkt des Festmahls steht *Bacalhau* (Salzkabeljau), serviert mit Kartoffeln, portugiesischem Kohl und Eiern, gefolgt von einer reich gedeckten Desserttafel. Zu den saisonalen

Favoriten gehören *Rabanadas* (in Ei getränkte und frittierte Brotscheiben mit Zucker und Zimt), *Filhós* (traditionelle Krapfen aus Kürbisteig) und *Aletria* (mit Zimt verfeinerter Milchreis-Engelshaar-Pudding), begleitet von portugiesischen Weinen und feinem Portwein. In den Tagen darauf krönt der *Bolo-Rei* – ein kronenförmiger Süßkuchen mit kandierten und getrockneten Früchten – die Kaffeetafel. Wer die darin eingebackene Bohne findet, lädt traditionell zum nächsten Kuchen ein. Christmette und Gottesdienste bleiben geschätzte Traditionen, während im Januar Gesangsgruppen als *Janeiras* von Tür zu Tür ziehen und Neujahrswünsche überbringen. Eingebettet in die historischen Portweinkeller von Vila Nova de Gaia blickt das Relais & Châteaux The Yeatman auf den Fluss Douro und das Zentrum von Porto. Auch im Haus wird der Festtagsgeist hochgehalten: Die Feierlichkeiten beginnen Anfang Dezember mit der *Christmas Wine Experience*, gefolgt von stimmungsvollen Programmen zu Weihnachten und Silvester.

***

Relais & Châteaux Old Edwards Inn and Spa: Festlicher Glanz in den Appalachen





5. Dezember – Highlands, USA

In den Appalachen fällt der Startschuss für die Festtage direkt nach Thanksgiving. Das Bergstädtchen *Highlands* in North Carolina auf über 1.200 Metern Höhe verwandelt seine Main Street und den Kelsey-Hutchinson Park in ein Winterwunderland voller Lichterglanz, Weihnachtslieder und Leckereien, während der Weihnachtsmann auf einem Feuerwehrwagen vorfährt. Höhepunkt ist die große Weihnachtsparade am 5. Dezember: Blaskapellen und von Hand geschmückte Festwagen lokaler Vereine und Unternehmen ziehen an den Zuschauern vorbei. Eine goldene Regel gilt dabei: Nur ein einziger Santa Claus ist in der Parade erlaubt. Sobald die Musikkapellen vorbeigezogen sind, trifft sich Groß und Klein an der Eislaufbahn im Park, um die Dezemberluft bei ein paar Runden auf dem Eis zu genießen. Direkt an der begehrten Paraderoute der Main Street gelegen, empfängt das Relais & Châteaux Old Edwards Inn and Spa seine Gäste bereits seit 1878, als das Anwesen noch unter dem Namen Central House bekannt war.

***

Relais & Châteaux Weeshuis Gouda: Kerzenschein und Poesie





19. November bis 11. Dezember – Gouda, Niederlande

In der historischen Stadt Gouda beginnt die Weihnachtszeit mit einem Fest des Lichts: Am 19. November lädt das Relais & Châteaux Weeshuis Gouda zum jährlichen „XMAS Lighting". Bei Glühwein, festlicher Musik und einem gemeinsamen Countdown werden Tausende Lichter an und rund um das historische Gebäude entfacht. Dem Brauch nach gehören zum niederländischen Sinterklaas-Fest (St. Nikolaus) am 5. Dezember liebevoll handgemachte Päckchen, die von humorvollen, oft neckischen Gedichten begleitet und laut vorgelesen werden. Neben gewürztem Spekulatius und *Kruidnoten* (kleinen, knusprigen Gewürzkeksen) schmücken Schokoladenbuchstaben mit den Initialen jedes Anwesenden die Festtafel. Am 11. Dezember hüllt sich die Stadt bei *Gouda bij Kaarslicht* (Gouda bei Kerzenschein) rund um ihren Weihnachtsbaum in magischen Schein: Entstanden zum 100-jährigen Jubiläum der örtlichen Kerzenfabrik, gehört es zur Tradition, echte brennende Kerzen hinter die Fenster des gotischen Rathauses zu stellen. Nur wenige Straßen vom historischen Marktplatz entfernt, birgt das Relais & Châteaux Weeshuis Gouda heute 25 Suiten und das mit einem Michelin-Stern ausgezeichnete Restaurant LIZZ. Das Interieur des ehemaligen Waisenhauses aus dem 16. Jahrhundert ist von der berühmten Gouds-Plateel-Keramik inspiriert.

***

Relais & Châteaux Casa Velha do Palheiro: A Festa und das Leuchten von Funchal



1. Dezember bis 1. Januar – Madeira, Portugal

Mit einer spektakulären Lichtshow am 1. Dezember startet Funchal in die Festsaison. Vom 15. bis 23. Dezember versammeln sich die Inselbewohner jeweils in der Morgendämmerung zu den traditionellen *Missas do Parto*. Im Anschluss genießt man vor den Kirchentüren heißen Kakao, einen wärmenden Poncha aus Rum, Honig und Zitrusfrüchten sowie Sandwiches mit marinierter *Carne de vinha d'alhos* (Schweinefleisch in Wein-Essig und Knoblauch), während Musikgruppen regionale Instrumente anstimmen. Auf der Insel heißt Weihnachten schlicht *A Festa*. In vielen Häusern wird traditionell der *Lapinha*, das Jesuskind auf einem kleinen Altar platziert, umgeben von Orangen, Weizensprossen und einer Öllampe. Der typische gewürzte Honigkuchen *Bolo de Mel* wird am 8. Dezember gebacken, damit er bis zum Fest perfekt durchzieht – und nach altem Brauch nur mit den Händen gebrochen werden kann. Am 23. Dezember bleibt Funchal auf dem *Mercado dos Lavradores* bis spät in die Nacht wach. Hier werden Blumen, Obst und Gemüse verkauft und Weihnachtslieder von den Stufen des Fischmarkts angestimmt, bevor Ende Dezember das im Guinness-Buch der Rekorde eingetragene Silvesterfeuerwerk über dem Hafen den Höhepunkt bildet. Erhaben über Funchal öffnet das Relais & Châteaux Casa Velha do Palheiro seine 38 Zimmer direkt zu den malerischen Palheiro-Gärten. Das Anwesen war im frühen 19. Jahrhundert einst das Jagdschloss des Grafen von Carvalhal.

***

Relais & Châteaux In Lain Hotel Cadonau: Käsehandwerk am offenen Feuer





17. Dezember – Engadin, Schweiz

Wenn der Winter Einzug hält im Engadin, dreht sich alles um die Natur wie auch um kulinarische Genüsse. Verschneite Wanderwege folgen dem Inn von Dorf zu Dorf und überqueren gefrorene Seen, während die Langlaufloipen des Oberengadins das größte Netz der Schweiz bilden. Auf 1.600 Metern Höhe liegt das ruhige Brail nur wenige Kilometer vom Schweizer Nationalpark entfernt, umgeben von Lärchen und Arven. Am 17. Dezember und an mehreren weiteren Winterabenden wird frische Bio-Milch in einem Kessel über offenem Holzfeuer erwärmt. Vor den Augen der Gäste verarbeitet der Käser den Käsebruch und formt Laibe von edlem Bergkäse aus der Tal-Molkerei. Währenddessen genießt man traditionelle Spezialitäten aus der Bündner Region wie Fondue, Raclette und herzhafte *Capuns* – mit Kräutern und Trockenfleisch gefüllte Teigwickel in Mangoldblättern. Der Kessel brodelt direkt in der *Käserei*, dem hauseigenen Restaurant des Relais & Châteaux In Lain Hotel Cadonau. Das gemütliche Engadiner Anwesen verfügt über 14 Zimmer und ist komplett aus duftendem Arvenholz erbaut und eingerichtet.

***

Relais & Châteaux La Maison des Têtes: Zimt, Anis und historischer Zauber





Ende November bis Anfang Januar – Elsass, Frankreich

Noch bevor die ersten Holzbuden die Plätze füllen, zieht Weihnachten in die Küchen ein. Der verlockende Duft von frischen Bredele mit Zimt, Anis, Mandeln und Nuancen von Zitrus erfüllt die Häuser der Elsässer. Neben Adventskranz, Christbaum und dem Nikolaustag gehört das Gebäck zu den Traditionen, die von Generation zu Generation liebevoll weitergegeben und neu interpretiert werden. Von Ende November bis Silvester verwandelt sich Colmar schließlich in ein Adventsmärchen: Sobald die Dämmerung hereinbricht, tanzen Lichtspiele auf den historischen Fachwerkfassaden, über die Kanäle von „Klein-Venedig“ und die Renaissance-Treppe des ehemaligen Zollhauses Koïfhus. Der Duft von frischem Lebkuchen verschmilzt mit würzigem Glühwein, während ein Gourmetmarkt inklusive Live-Cooking renommierter Maîtres Restaurateurs die Feierlichkeiten bis in den Januar hinein verlängert. Mitten im Herzen der historischen Altstadt von Colmar, liegt das Relais & Châteaux La Maison des Têtes. Das Anwesen aus dem Jahr 1609 – bekannt für seine Fassade mit 106 Steinköpfen – vereint ein Boutique-Hotel mit Brasserie, einem Gourmetrestaurant sowie einer hauseigenen Pâtisserie mit Tee-Salon.

***

Relais & Châteaux Thornbury Castle: Tudor-Magie am „Boxing-Day"



26. Dezember – Großbritannien

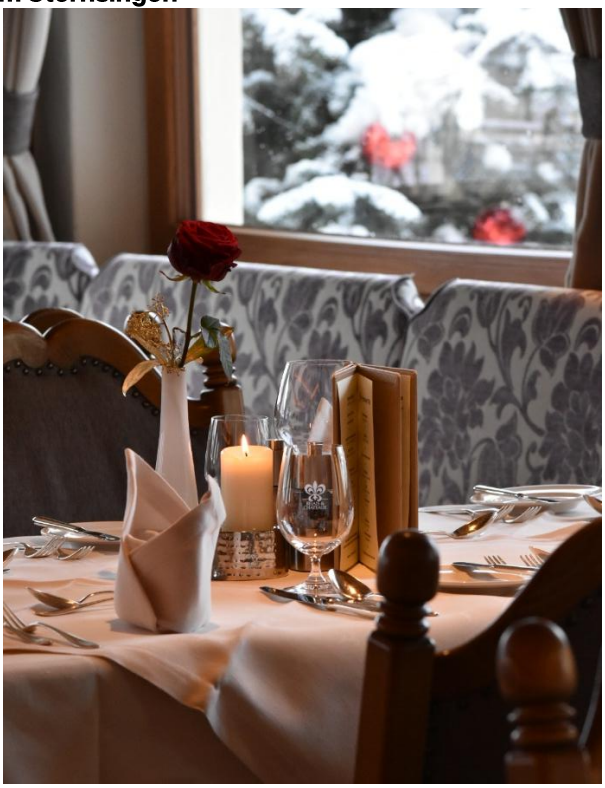
Der zweite Weihnachtsfeiertag gehört in Großbritannien den Aktivitäten an der frischen Luft. Der Boxing Day verlängert das Fest: Nach den Festtagen locken ein entspanntes Essen, ausgedehnte Spaziergänge, Outdoor-Aktivitäten oder die traditionellen Fußballspiele des Tages. Seinen Namen verdankt der Tag der viktorianischen Ära, in der wohlhabende Familien kleine Geschenkschachteln (*Boxes*) mit Präsenten oder Geld an Bedürftige gaben. Heute verläuft der Tag ohne formelles Protokoll – Wohnzimmer werden gegen Ausflüge getauscht, Reste des Festessens wie *Mince Pies*, *Christmas Pudding* oder *Trifle* verzehrt und Abende vor knisternden Kaminen verbracht. Im historischen Relais & Châteaux Thornbury Castle in Gloucestershire geht es am Boxing Day sportlich und traditionell zu: Nach dem Brunch stehen Bogenschießen mit dem Langbogen und Axtwerfen auf dem Programm, gefolgt von einem eleganten Galadinner mit Live-Musik in der Tudor Hall.

***

segara

Relais & Châteaux Hotel Singer: Vom Krampus zum Sternsingen





5. Dezember bis 6. Januar – Tirol, Österreich

Anfang Dezember zieht der Heilige Nikolaus durch die Tiroler Bergdörfer – oft begleitet vom Krampus, seinem furchterregenden Gesellen. Unter dem Weihnachtsbaum, der am 24. Dezember geschmückt wird, steht die Krippe mit über Generationen weitergegebenen, handgeschnitzten Holzfiguren, zu denen am 6. Januar die Heiligen Drei Könige stoßen. Zwischen Weihnachten und Dreikönig ziehen Tausende von Kindern als Sternsinger gekleidet durch Tirol, singen an den Haustüren für den guten Zweck und schreiben den Segen *C+M+B* (*Christus mansionem benedicat*) mit Kreide an die Türschwellen. Seit 1928 führt Familie Singer das Relais & Châteaux Hotel Singer mit seinen 54 Zimmern und Suiten an den Pisten der Tiroler Zugspitz Arena in Berwang. Fackelwanderungen durch den verschneiten Winterwald, traditionelle Lieder, ein Besuch vom Nikolaus und seinen Engeln machen die Festtage hier zu einem herzerwärmenden Erlebnis.

***

Relais & Châteaux Il Borro: Die Zaubernacht der Befana





6. Januar – Toskana, Italien
In der Nacht zum 6. Januar fliegt die Befana durch den Schornstein. Die alte Frau der italienischen Folklore reist auf ihrem Besen und füllt die Strümpfe der Kinder mit Süßigkeiten – oder einem Stückchen Kohle für unartiges Verhalten. Im toskanischen Valdarno schenkten Bauernfamilien ihren Kindern früher anstelle von Spielzeug mit buntem Zucker verziertes Gebäck in Puppen- oder Pferdeform (*Fantoccia*), während rund um Arezzo und Siena nussige *Cavallucci* mit Honig und kandierten Früchten das Dreikönigsfest begleiten. Im Relais & Châteaux Il Borro in San Giustino Valdarno beginnt die Saison bereits Anfang Dezember, wenn das mittelalterliche Dorf in festlichem Lichterglanz erstrahlt. An den Wochenenden bis zur Befana füllen sich die Gassen mit dem Duft von Glühwein und gerösteten Maronen, während Kunsthandwerker ihre Türen öffnen. Das liebevoll restaurierte, tausendjährige Dorf liegt auf einem 1.100 Hektar großen Bio-Landgut, umgeben von eigenen Weinberglandschaften, Weinkellern und historischen Werkstätten.

***

Relais & Châteaux Villino: Alpenpanorama und Hafenzauber





Ende November bis 20. Dezember – Lindau, Deutschland
Drei Länder, ein See: Ganzjährig verbinden Schiffe das deutsche Lindau mit dem österreichischen Bregenz und dem Schweizer Rorschach. Die Lindauer Altstadt liegt auf einer Insel, die über eine Straßenbrücke und einen Bahndamm mit dem Festland verbunden ist. Von Ende November bis kurz vor Weihnachten verwandelt die Lindauer Hafenweihnacht das Ufer in ein stimmungsvolles Hüttendorf aus Holzchalets. Hier reihen sich Kunsthandwerk und regionale Spezialitäten aneinander, während Musiker und Tanzgruppen für weihnachtliche Stimmung sorgen und an den Adventssamstagen sanfte Orgelklänge aus der nahegelegenen Kirche dringen. Direkt am Hafeneingang thronen der Bayerische Löwe und der Leuchtturm vor der schneebedeckten Kulisse der Alpen, während am Fuße des mit bunt glasierten Ziegeln gedeckten Mangturms dampfender Glühwein serviert wird. Nur wenige Kilometer vom Hafen entfernt, auf den ruhigen Höhen von Bodolz und umgeben von weitläufigen Obstgärten mit Seeblick, empfängt das Relais & Châteaux Villino seine Gäste. Das familiengeführte Refugium bietet 21 charmante Zimmer und Suiten.

***

Die Geschenkboxen von Relais & Châteaux – Eine Reise voller Emotionen
Eine Geschenkbox von Relais & Châteaux schenkt weit mehr als eine Auszeit: Sie schenkt den Zauber einer ganzen Region. Ob kulinarische Höhepunkte oder entspannte Tage in der Natur – jedes Erlebnis wird zu einer Begegnung mit lokaler Kultur, echter Handwerkskunst und lebendiger Gastfreundschaft.
Die Kollektion umfasst sieben verschiedene Geschenkboxen im Wert von 380 € bis 2.650 €, einlösbar in über 250 Häusern weltweit. Flexibel einsetzbare Wertgutscheine sind ab 100 € erhältlich und für das gesamte Relais & Châteaux Portfolio gültig. Alle Gutscheine haben eine Gültigkeit von zwei Jahren ab Kaufdatum.

***

Bitte beachten Sie: Alle Fotos dürfen nur in Verbindung mit einer redaktionellen Berichterstattung unter Nennung des Copyright-Inhabers verwendet werden. Eine kommerzielle Nutzung ist ausdrücklich untersagt.

Über Relais & Châteaux
Relais & Châteaux ist ein einzigartiger, weltweiter Zusammenschluss von 580 unabhängigen Hotels und Restaurants, die durch authentische Werte verbunden sind und sich für Gastfreundschaft auf höchstem Niveau einsetzen. Die 1954 in Frankreich gegründete Vereinigung ist heute in 65 Ländern vertreten und zelebriert die für die jeweilige Region typische Art de Vivre. Unter der Führung von engagierten Hoteliers, Küchenchefs und Gastronomen ist jedes Haus tief in seiner Region verwurzelt, bewahrt sein kulturelles, kulinarisches und ökologisches Erbe und arbeitet eng mit lokalen Handwerksbetrieben zusammen. Viele dieser Häuser werden von Familien geführt, die ihr Savoir-Faire seit Generationen weitergeben. Damit verkörpert Relais & Châteaux ein lebendiges Erbe unvergesslicher Reiseerlebnisse im Einklang mit allem Leben auf der Erde. Weitere Informationen unter relaischateaux.com.

Presse- und Fotoanfragen:
segara Kommunikation® GmbH
Jule Marie Woidich
Harmatinger Straße 2
D - 81377 München
Phone: +49 (0) 89 552 797 60
jule@segara.de
www.segara.de